

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Sicherheit von Spielzeug - Sécurité des jouets - Sicurezza dei giocattoli

2009/48  
EG / CE / CE

Verzeichnis der technischen Normen, welche geeignet sind, die wesentlichen Sicherheitsanforderungen der Spielzeugverordnung (VSS, Anhang 4; 817.023.11) zu konkretisieren.  
Index des normes techniques propres à concrétiser les exigences essentielles de sécurité de l'Ordonnance sur les jouets (OSJ, Annexe 4; RS 817.023.11).  
Indice di norme tecniche atte a concretizzare i requisiti essenziali di sicurezza dell'Ordinanza sui giocattoli (OSG, Allegato 4; RS 817.023.11).

Nummer Número Numero	Ausgabe Edition Edizione	Örtliche Sammlung Recueil officiel Raccolta ufficiale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonte
EN 71-1 + A1 NEU - NOUVEAU - NUOVO	2018	2022 125	2021/L 190/96	Sicherheit von Spielzeug — Teil 1: Mechanische und physikalische Eigenschaften	Sécurité des jouets — Partie 1: Propriétés mécaniques et physiques	Siurezza dei giocattoli — parte 1: Proprietà meccaniche e fisiche	31.05.2021	EN 71-1:2014 Anmerkung 2.1 Note 2.1 Nota 2.1	28.02.2019	SNV
EN 71-2 + A1	2014	pendent	2021/L 190/96	Sicherheit von Spielzeug — Teil 2: Entflammbarkeit	Sécurité des jouets — Partie 2: Inflammabilité	Siurezza dei giocattoli — Parte 2: Inflammabilità	31.05.2021	EN 71-2:2011 Anmerkung 2.1 Note 2.1 Nota 2.1	30.09.2014	SNV
EN 71-2 NEU - NOUVEAU - NUOVO	2020	2022 125	2021/L 405/14	Sicherheit von Spielzeug — Teil 2: Entflammbarkeit	Sécurité des jouets — Partie 2: Inflammabilité	Siurezza dei giocattoli — Parte 2: Inflammabilità	16.11.2021	EN 71-2+A1:2014	15.05.2022	SNV
EN 71-3	2019	pendent	2021/L 190/96	Sicherheit von Spielzeug — Teil 3: Migration bestimmter Elemente	Sécurité des jouets — Partie 3: Migration de certains éléments	Siurezza dei giocattoli — parte 3: Migrazione di alcuni elementi	31.05.2021	EN 71-3 + A3:2018	15.04.2020	SNV
EN 71-3+A1 NEU - NOUVEAU - NUOVO	2021	2022 125	2021/L 405/14	Sicherheit von Spielzeug — Teil 3: Migration bestimmter Elemente	Sécurité des jouets — Partie 3: Migration de certains éléments	Siurezza dei giocattoli — Parte 3: Migrazione di alcuni elementi	16.11.2021	EN 71-3:2019	15.05.2022	SNV
EN 71-4	2013	pendent	2021/L 190/96	Sicherheit von Spielzeug — Teil 4: Experimentierkästen für chemische und ähnliche Versuche	Sécurité des jouets — Partie 4: Coffrets d'expériences chimiques et d'activités connexes	Siurezza dei giocattoli — parte 4: Set sperimentali per chimica e attività connesse	31.05.2021			SNV
EN 71-4 NEU - NOUVEAU - NUOVO	2020	2022 125	2021/L 405/14	Sicherheit von Spielzeug — Teil 4: Experimentierkästen für chemische und ähnliche Versuche	Sécurité des jouets — Partie 4: Coffrets d'expériences chimiques et d'activités connexes	Siurezza dei giocattoli — Parte 4: Set sperimentali per chimica e attività connesse	16.11.2021	EN 71-4:2013	15.05.2022	SNV
EN 71-5 NEU - NOUVEAU - NUOVO	2015	2022 125	2021/L 190/96	Sicherheit von Spielzeug — Teil 5: Chemisches Spielzeug (Sets) ausgenommen Experimentierkästen	Sécurité des jouets — Partie 5: Jouets chimiques (coffrets) autres que les coffrets d'expériences	Siurezza dei giocattoli — parte 5: Giochi chimici (set), esclusi i set sperimentali per chimica	31.05.2021			SNV
EN 71-7+A2	2018	2019 3367	2018/C 282/02	Sicherheit von Spielzeug — Teil 7: Fingermalben — Anforderungen und Prüfverfahren	Sécurité des jouets — Partie 7: Peintures au doigt — Exigences et méthodes d'essai	Siurezza dei giocattoli — parte 7: Pitture a dito — Requisiti e metodi di prova	10.08.2018	EN 71-7:2014 Anmerkung 2.1 Note 2.1 Nota 2.1	28.02.2019	SNV
			2019/L 263/32	Anmerkung: Für das zugelassene Konservierungsmittel Climbazol (Eintrag 22 in der Tabelle B.1 des Anhangs B dieser Norm) gilt die Konformitätsvermutung für eine zulässige Höchstkonzentration von 0,2 % (nicht 0,5 %). Dies beruht auf dem ADDENDUM zur Stellungnahme zu Climbazol (P64) ref. SCCS/1506/13* des Wissenschaftlichen Ausschusses für Verbrauchersicherheit (SCCS), das nach der Veröffentlichung der Norm durch das CEN angenommen wurde. <a href="https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committee/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf">https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committee/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf</a>	Remarque: Pour le conservateur autorisé «climbazole» (entrée n° 22 dans le tableau B.1 de l'annexe B de cette norme), la présomption de conformité s'applique jusqu'à une concentration maximale autorisée de 0,2 % (et non de 0,5 %). Ce plafond s'appuie sur le document intitulé «ADDENDUM to the Opinion on Climbazole (P64) ref. SCCS/1506/13», adopté par le comité scientifique pour la sécurité des consommateurs (SCSC) après la publication de la norme par le CEN. <a href="https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf">https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf</a>	Nota: Per il conservante autorizzato climbazole (allegato B, tabella B.1, voce 22, della norma) la presunzione di conformità si applica fino ad una concentrazione massima consentita dello 0,2 % (non dello 0,5 %). Questa decisione è basata sul documento «ADDENDUM to the Opinion on Climbazole (P64) ref. SCCS/1506/13» of the Scientific Committee on Consumer Safety (SCCS) («Addendum al parere sulla sostanza climbazole (P64), rif. SCCS/1506/13» del Comitato scientifico della sicurezza dei consumatori (CSCC) adottato successivamente alla pubblicazione della norma da parte del CEN. <a href="https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf">https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf</a>				
EN 71-7+A3 NEU - NOUVEAU - NUOVO	2020	2022 125	2021/L 190/96	Sicherheit von Spielzeug — Teil 7: Fingermalben — Anforderungen und Prüfverfahren	Sécurité des jouets — Partie 7: Peintures au doigt — Exigences et méthodes d'essai	Siurezza dei giocattoli — Parte 7: Pitture a dito — Requisiti e metodi di prova	31.05.2021	EN 71-7+A2:2018	28.11.2021	SNV
EN 71-8 NEU - NOUVEAU - NUOVO	2018	2022 125	2021/L 190/96	Sicherheit von Spielzeug — Teil 8: Aktivitätsspielzeug für den häuslichen Gebrauch	Sécurité des jouets — Partie 8: Jouets d'activité à usage familial	Siurezza dei giocattoli — parte 8: Giocattoli di attività per uso domestico	31.05.2021	EN 71-8:2011	28.02.2019	SNV
EN 71-12	2013	2019 3367	2013/C 187/09	Sicherheit von Spielzeug — Teil 12: N-Nitrosamine und N-nitrosierbare Stoffe	Sécurité des jouets — Partie 12: N-Nitrosamines et substances N-nitrosables	Siurezza dei giocattoli — Parte 12: N-nitrosamine e sostanze N-nitrosabili	29.06.2013			SNV
EN 71-12 NEU - NOUVEAU - NUOVO	2016	2022 125	2021/L 190/96	Sicherheit von Spielzeug — Teil 12: N-Nitrosamine und N-nitrosierbare Stoffe	Sécurité des jouets — Partie 12: N-Nitrosamines et substances N-nitrosables	Siurezza dei giocattoli — Parte 12: N-nitrosamine e sostanze N-nitrosabili	31.05.2021	EN 71-12:2013	28.11.2021	SNV
			2021/L 190/96	Informationsvermerk: Die Grenzwerte in Abschnitt 4.2 Tabelle 2 Buchstabe a der Norm EN 71-12:2016 Sicherheit von Spielzeug — Teil 12: N-Nitrosamine und N-nitrosierbare Stoffe* liegen unter den in Anhang II Teil III Nummer 8 der Richtlinie 2009/48/EG festgelegten Grenzwerten. Dabei handelt es sich insbesondere um folgende Werte: Stoff Norm EN 71-12:2016 Richtlinie 2009/48/EG N-Nitrosamine 0,01 mg/kg 0,05 mg/kg N-nitrosierbar 0,1 mg/kg 1 mg/kg	Note d'information: les valeurs limites indiquées au point a) du tableau 2 de la clause 4.2 de la norme EN 71-12:2016 Sécurité des jouets — Partie 12: N-Nitrosamines et substances N-nitrosables sont inférieures aux valeurs limites à respecter indiquées au point 8 de l'annexe II, partie III de la directive 2009/48/CE. En particulier, les valeurs concernées sont les suivantes: Substance Norme EN 71-12:2016 Directive 2009/48/CE N-nitrosamines 0,01 mg/kg 0,05 mg/kg Substances N-nitrosables 0,1 mg/kg 1 mg/kg	Nota informativa: i valori limite di cui alla clausola 4.2, tabella 2, lettera a), della norma armonizzata * EN 71-12:2016 Sicurezza dei giocattoli — Parte 12: N-nitrosamine e sostanze N-nitrosabili* sono inferiori rispetto ai valori limite da rispettare fissati nell'allegato II, parte III, punto 8, della direttiva 2009/48/CE. In particolare, tali valori sono i seguenti: Sostanza Norma EN 71-12:2016 Direttiva 2009/48/CE N-nitrosamine 0,01 mg/kg 0,05 mg/kg Sostanze N-nitrosabili 0,1 mg/kg 1 mg/kg				
EN 71-13	2014	pendent	2021/L 190/96	Sicherheit von Spielzeug — Teil 13: Brettspiele für den Geruchssinn, Kosmetikpulver und Spiele für den Geschmackssinn	Sécurité des jouets — Partie 13: Jeux de table olfactifs, ensembles cosmétiques et jeux gustatifs	Siurezza dei giocattoli — Parte 13: Giochi olfattivi da tavolo, kit gustativi da tavolo, kit cosmetici e giochi gustativi	31.05.2021			SNV
EN 71-13 NEU - NOUVEAU - NUOVO	2021	2022 125	2021/L 405/14	Sicherheit von Spielzeug — Teil 13: Brettspiele für den Geruchssinn, Kosmetikpulver und Spiele für den Geschmackssinn	Sécurité des jouets — Partie 13: Jeux de table olfactifs, ensembles cosmétiques et jeux gustatifs	Siurezza dei giocattoli — Parte 13: Giochi olfattivi da tavolo, kit cosmetici e giochi gustativi	16.11.2021	EN 71-13:2014	15.05.2022	SNV
EN 71-14 NEU - NOUVEAU - NUOVO	2018	2022 125	2021/L 190/96	Sicherheit von Spielzeug — Teil 14: Trampolinen für den häuslichen Gebrauch	Sécurité des jouets — Partie 14: Trampolines à usage familial	Siurezza dei giocattoli — Parte 14: Trampolini per uso domestico	31.05.2021	EN 71-14+A1:2017	22.01.2020	SNV
EN 62115	2005	2019 3367	2010/C 236/04	Elektrische Spielzeuge - Sicherheit (IEC 62115: 2003 + A1:2004 (modifiziert)) - Änderung A2	Jouets électriques - Sécurité (IEC 62115:2003 + A1 (Modifié)) - amendement A2	Siurezza dei giocattoli elettrici (IEC 62115:2003 + A1 (Modificata)) - emendamento A2	11.8.2011			Electrosuisse
EN 62115/A2	2011	2019 3367	2011/C 235/08	Elektrische Spielzeuge - Sicherheit (IEC 62115: 2003 + A1:2004 (modifiziert)) - Änderung A2	Jouets électriques - Sécurité (IEC 62115:2003 + A1 (Modifié)) - amendement A2	Siurezza dei giocattoli elettrici (IEC 62115:2003 + A1 (Modificata)) - emendamento A2	11.08.2011	Anmerkung 3 Note 3 Nota 3	11.08.2011	Electrosuisse
EN 62115/A2/AC	2011	2019 3367	2011/C 307/03	Elektrische Spielzeuge - Sicherheit (IEC 62115: 2003 + A1:2004 (modifiziert)) - Änderung A2 - AC	Jouets électriques - Sécurité (IEC 62115:2003 + A1 (Modifié)) - amendement A2 - AC	Siurezza dei giocattoli elettrici (IEC 62115:2003 + A1 (Modificata)) - emendamento A2 - AC	19.10.2011			Electrosuisse
EN 62115/A11	2012	2019 3367	2012/C 349/04	Elektrische Spielzeuge - Sicherheit (IEC 62115: 2003 + A1:2004 (modifiziert)) - Änderung A11	Jouets électriques - Sécurité (IEC 62115:2003 + A1 (Modifié)) - amendement A11	Siurezza dei giocattoli elettrici (IEC 62115:2003 + A1 (Modificata)) - emendamento A11	15.11.2012	Anmerkung 3 Note 3 Nota 3	15.11.2012	Electrosuisse
EN 62115/A11/AC	2013	2019 3367	2013/C 187/09	Elektrische Spielzeuge - Sicherheit (IEC 62115: 2003 + A1:2004 (modifiziert)) - Änderung A11 - AC	Jouets électriques - Sécurité (IEC 62115:2003 + A1 (Modifié)) - amendement A11 - AC	Siurezza dei giocattoli elettrici (IEC 62115:2003 + A1 (Modificata)) - emendamento A11 - AC	29.06.2013			Electrosuisse
EN 62115/A12	2015	2019 3367	2015/C 196/01	Elektrische Spielzeuge - Sicherheit (IEC 62115: 2003 + A1:2004 (modifiziert)) - Änderung A12	Jouets électriques - Sécurité (IEC 62115:2003 + A1 (Modifié)) - amendement A12	Siurezza dei giocattoli elettrici (IEC 62115:2003 + A1 (Modificata)) - emendamento A12	12.06.2015	Anmerkung 3 Note 3 Nota 3	03.06.2017	Electrosuisse

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Nummer Numéro Numero	Ausgabe Edition Edizione	Amtliche Sammlung Recueil officiel Raccolta ufficiale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN IEC 62115 NEU - NOUVEAU - NUOVO	2020	2022 125	2021/L 190/96	Elektrische Spielzeuge — Sicherheit	Jouets électriques — Sécurité	Sicurezza dei giocattoli elettrici	31.05.2021	EN 62115:2005 Elektrische Spielzeuge — Sicherheit IEC 62115:2003 (modifiziert) + A1:2004 EN 62115:2005/A11:2012/AC:2013 EN 62115:2005/A11:2012 EN 62115:2005/A12:2015 EN 62115:2005/A2:2011/AC:2011 EN 62115:2005/A2:2011 IEC 62115:2003/A2:2010 (modifiziert)	21.02.2022	Electrosuisse
EN IEC 62115/A11 NEU - NOUVEAU - NUOVO	2020	2022 125	2021/L 190/96	Elektrische Spielzeuge — Sicherheit	Jouets électriques — Sécurité	Sicurezza dei giocattoli elettrici	31.05.2021			Electrosuisse

Weitere Normen zu diesem Sachgebiet befinden sich in Ausarbeitung.  
Nach Fertigstellung und Publikation im EU-Amtsblatt und Amtlicher Sammlung wird diese Liste jeweils aktualisiert.  
Stand: 2022-02-23

D'autres normes en ce domaine sont en cours d'élaboration.  
A leur achèvement et publication dans le journal officiel de l'Union européenne et le recueil officiel la présente liste sera respectivement mise à jour.  
Dernière mise à jour: 2022-02-23

Altre norme in questo campo sono in corso di elaborazione.  
Alla loro conclusione e pubblicazione nella gazzetta ufficiale dell'Unione europea e raccolta ufficiale il presente elenco verrà rispettivamente aggiornato.  
Situazione al: 2022-02-23

Anmerkung 1:  
Allgemein wird das Datum des Erlöschens der Konformitätsvermutung das Datum der Zurücknahme sein („Dow“), das von der europäischen Normungsorganisation bestimmt wird, aber die Benutzer dieser Normen werden darauf aufmerksam gemacht, dass dies in bestimmten Ausnahmefällen anders sein kann.

Anmerkung 2.1:  
Die neue (oder geänderte) Norm hat den gleichen Anwendungsbereich wie die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum gilt für die ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union.

Anmerkung 2.2:  
Die neue Norm hat einen größeren Anwendungsbereich als die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum gilt für die ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union.

Anmerkung 2.3:  
Die neue Norm hat einen engeren Anwendungsbereich als die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum gilt für die (teilweise) ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union für jene Produkte oder Dienstleistungen, die in den Anwendungsbereich der neuen Norm fallen. Die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union zu Produkten oder Dienstleistungen, die noch in den Anwendungsbereich der (teilweise) ersetzten Norm, aber nicht in den Anwendungsbereich der neuen Norm fallen, ist nicht betroffen.

Anmerkung 3:  
Bei Änderungen setzt sich die betroffene Norm aus EN CCCCC:YYYY, ihren vorangegangenen Änderungen, falls vorhanden, und der zitierten neuen Änderung zusammen. Die ersetzte Norm besteht folglich aus EN CCCCC:YYYY und ihren vorangegangenen Änderungen, falls vorhanden, jedoch ohne die zitierte neue Änderung. Ab dem festgelegten Datum besteht für die ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundsätzlichen oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union.

Note 1:  
D'une façon générale, la date de cessation de la présomption de conformité sera la date du retrait («dow») fixée par l'organisation européenne de normalisation. L'attention des utilisateurs de ces normes est cependant attirée sur le fait qu'il peut en être autrement dans certains cas exceptionnels.

Note 2.1:  
La nouvelle norme (ou la norme modifiée) a le même champ d'application que la norme remplacée. À la date précisée, la norme remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union.

Note 2.2:  
La nouvelle norme a un champ d'application plus large que les normes remplacées. À la date précisée, les normes remplacées cessent de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union.

Note 2.3:  
La nouvelle norme a un champ d'application plus étroit que la norme remplacée. À la date précisée, la norme (partiellement) remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union pour les produits ou services qui relèvent toujours du champ d'application de la norme (partiellement) remplacée, mais qui ne relèvent pas du champ d'application de la nouvelle norme, reste inchangée.

Note 3:  
Dans le cas d'amendements, la norme de référence est EN CCCCC:YYYY, ses amendements précédents le cas échéant et le nouvel amendement cité. La norme remplacée est constituée dès lors de la norme EN CCCCC:YYYY et de ses amendements précédents, le cas échéant, mais sans le nouvel amendement cité. À la date précisée, la norme remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union.

Nota 1:  
In genere la data di cessazione della presunzione di conformità coincide con la data di ritiro («dow»), fissata dall'organizzazione europea di normazione, ma è bene richiamare l'attenzione di coloro che utilizzano queste norme sul fatto che in alcuni casi eccezionali può avvenire diversamente.

Nota 2.1:  
la nuova norma (o modificata) ha lo stesso campo di applicazione della norma sostituita. Alla data stabilita, la norma sostituita cessa di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.

Nota 2.2:  
la nuova norma ha un campo di applicazione più ampio delle norme sostituite. Alla data stabilita le norme sostituite cessano di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.

Nota 2.3:  
la nuova norma ha un campo di applicazione più limitato rispetto alla norma sostituita. Alla data stabilita la norma (parzialmente) sostituita cessa di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione per quei prodotti o servizi che rientrano nel campo di applicazione della nuova norma. La presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione per i prodotti o servizi che rientrano ancora nel campo di applicazione della norma (parzialmente) sostituita, ma non nel campo di applicazione della nuova norma, rimane inalterata.

Nota 3:  
In caso di modifiche, la Norma cui si fa riferimento è la EN CCCCC:YYYY, comprensiva delle sue precedenti eventuali modifiche, e la nuova modifica citata. La norma sostituita perciò consiste nella EN CCCCC:YYYY e nelle sue precedenti eventuali modifiche, ma senza la nuova modifica citata. Alla data stabilita, la norma sostituita cessa di fornire la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.